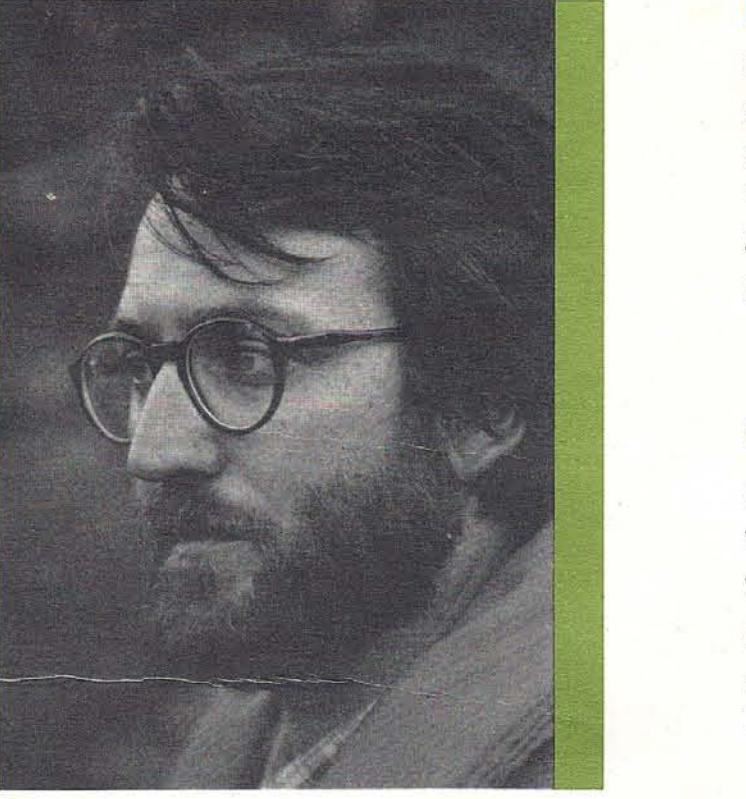


# JOAQUÍN ARAÚJO



Joaquín Araújo (Madrid, 1947), ohizko kolaboratzailea zinenbait komunikabidean, La aventura de la vida (1979-1982) entziklopediaren eta El Fichero de los amigos de Félix en (1982) zuzendarri eta erredaktore, liburu askoren egilea da, hauen artean aipatu behar: Todavía vivo (1980), Las especies protegidas (1982), Fauna amiga (1987-1988), los parques nacionales (1989) eta La muerte silenciosa. Halaber Félix Rodríguez de la Fuente-ren El Hombre y la Tierra telebistako programaren aholkulari izan da, Ciencia y vida eta La nave Tierra ren zuzendarri eta gidoi-egilea, eta África vivian aurkezlea. Berai egunki filmean artean Conservar el futuro eta Un candil en la noche dira erdimetral nagusienak.

Hamabi elkarreko ekologista baino gehiagoren parte da eta horietako bat edo besteren sortzaile; halaber ingurugiro dibulgaziorik hoberekari emandako Adelpha sariaren jabe da El Arca de Noé (1983) seriearenak, eta TVERen bidez (1985) Naturaren aldeko eginiko lanarenak Lurraren Adiskide (Amigos de la Tierra) saria ere jaso zuen.

Joaquín Araújo (Madrid, 1947), «colaborador habitual de diversos medios de comunicación, director y redactor de la enciclopedia "La aventura de la vida" (1979-1982) y "El fichero de los amigos de Félix" (1982), es autor de numerosas obras, entre las que cabe señalar: "Todavía vivo" (1980), "Las especies protegidas" (1982), "Fauna amiga" (1987-1988), "Los parques nacionales" (1989) y "La Muerte Silenciosa".

Asimismo, ha sido asesor del programa de televisión "El Hombre y la Tierra" de Félix Rodríguez de la Fuente, director y guionista de Ciencia y vida y la nave Tierra, y presentador de "África viva". Entre sus películas destacan los mediometrajes "Conservar el futuro" y "Un candil en la noche".

Es miembro de más de doce asociaciones ecologistas y fundador de algunas de ellas, así como premio Adelpha a la mejor divulgación medioambiental por la serie "El Arca de Noé" (1983) y premio Amigos de la Tierra por su labor en defensa de la Naturaleza a través de TVE (1985).

CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS

## BESTE EKITALDIAK

- RALLY FOTOGRAFIKO. Gaia: 'HIRIKO EKOLOGIA'  
BISITALDIAK PAGOETAKO PARKE NATURALERA  
BISITALDIAK TALDEKA "NATURGAIA"  
ERAKUSKETARA  
ZUHAITZ-LANDAKETAK  
FILMEEN EMANALDIAK IPARRAGIRRE ANTZOKIAN

## OTRAS ACTIVIDADES

- RALLY FOTOGRAFICO. Tema: 'ECOLOGIA URBANA'  
VISITA AL PARQUE NATURAL DE PAGOETA  
VISITAS EN GRUPO A LA EXPOSICION 'NATURGAIA'  
PLANTACION DE ARBOLES  
PROYECCION DE PELICULAS EN EL SALON IPARRAGUIRRE

Laguntzaileak: **FOTO LEHEN**  
Colaboradores: **JOSEBA URRETAVIZCAYA**  
**FOTOLIDER**

## "NATURGAIA"

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailak, hiru Foru Diputazioetako Nekazaritza Departamentuekin batera eta Tolosako Udaltek eta Turismo Ekinbide Etxearen laguntzarekin, Euskadiren erabilpen eta kontserbazioari buruzko erakusketa bat antolatu du. Erakusketa Martxoak 9an inauguratu zen Tolosako Ferialean eta Apirilak 30 arte egongo da zabalik. Aste egunetan arratsaldeko 6etik 9etara bisitatu daiteke jai egunetan berriz goizeko 12etik 2etara eta arratsaldeko 6etik 9etara.

El Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, juntamente con los Departamentos de Agricultura y Pesca de las tres Diputaciones Forales, el Ayuntamiento y el Centro de Iniciativas Turísticas de Tolosa, han organizado una Exposición sobre el uso y conservación del medio natural en Euskadi. La Exposición se halla instalada en el recinto Ferial de Tolosa desde el pasado día 9 de Marzo, y permanecerá abierta hasta el próximo día 30 de Abril. Horario: Laborables de 6 a 9 de la tarde, festivos: mañana de 12 a 2 y tarde de 6 a 9.

CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS

## AURKEZPENA

Joan den udaberrian, naturaren azterketari buruzko ihardunaldi hauek lehendabiziko aldiak aurkezterakoan, ZUMARDI 90 etorkizunari begira jaiotzen zela genion.

Antolatutako ekintzei tolosarak egindako harerra ikusirik, bertan landutako gaiaak sortutako jakinimina ikustean gain illo berbera jarraituz lan egiteko gogo eta kemenia izan dugu, honela gaur ZUMARDI 91, IZAKI BIZIDUNEN ETORKIZUNA aurkeztzen dugularik.

Gure ingurune naturalekiko eta izaki bizidunen etorkizunekiko ardurak, gero eta indar gehiago du herri zibilizatuetan.

Benetako egoera ezagutzea ezinbesteko baldintza da loturrik gabeko eritzit bat eta gero eta beharrezkoagoa den kontzientzi bat lortzeko. ZUMARDIn, ezagutzen horretara hurbildu nahi dugu. Horretarako, lau gai proposatu ditugu aurren, beste lau mahai ingurutan azterkitzen izango direnak. Bertan zenbait aditu hartuko du parte, bideo emanaldi labur batek gai bakoitzari errera emango diolarik.

"ILUNABARRAK. HERIOTZ ISILA" JOAQUIN ARAUJOk bostgarren egunean eskainiko digun hitzaldi eta filmearren izenburua da. ARAUJO jauna, naturalista eta idazlea, gai ekologiko eta agronomiko ezagutza-leku egunkari, irratia eta telebistan, Felix Rodriguez de la Fuente-ren aholkulari eta bere lanaren jarraitzailea dugu.

Aurtengo egitarauan erakusketa, emanaldiak, haurrentzako ekitaldiak, ibilaldiak, zuhaitz-landaketa eta aurkitu ditugu.

Azkenik, babesten gaituzten erakundeei eta bere aholkulari eta lana eman dizkiguten pertsonei gure eskerrik eman nahi dizkiegu; eta nola ez, Tolosako herriari, gure izardi eta ilusioen hartzalea izango denari, aurren ere ZUMARDIri egingo dion harrerengatik.

TOLOSAKO TURISMO EKINBIDE ETXEA

## PRESENTACION

La pasada primavera, al presentar por primera vez estas jornadas dedicadas al estudio de la naturaleza, decíamos que ZUMARDI 90 nacía proyectado con ilusión de futuro.

Pues bien, la excepcional acogida que el público de Tolosa dispensó a las actividades programadas, al tiempo que demostró el interés existente por los temas tratados, nos animó a seguir trabajando en la misma línea para poder presentar hoy ZUMARDI 91, EL FUTURO DE LAS ESPECIES VIVIENTES.

La preocupación por nuestro entorno natural, por el futuro de las especies vivas, entre las que nos contamos, va ganando terreno en las conciencias de los países civilizados.

El conocimiento de la situación real es premisa indispensable para la formación de una opinión libre y de una conciencia cada vez más necesaria. En ZUMARDI pretendemos acercarnos cada vez más a ese conocimiento. Para ello hemos propuesto este año cuatro temas que serán tratados en otras tantas mesas redondas por expertos en los mismos; una breve proyección de video servirá de introducción a cada uno de los temas.

"OCASOS. MUERTE SILENCIOSA" es el título de la película y conferencia que el quinto día nos ofrecerá JOAQUIN ARAUJO, naturalista y escritor, divulgador de temas ecológicos y agronómicos en prensa, radio y televisión, asesor de Félix Rodríguez de la Fuente y continuador de su labor.

El programa se completa con exposiciones, proyecciones, actividades para escolares, excursiones, plantaciones de árboles, etc. como se puede comprobar en otro lugar de este programa.

Queremos agradecer desde aquí el apoyo de las instituciones patrocinadoras, la colaboración personal de quienes desinteresadamente nos han dado su consejo y su trabajo; y, por supuesto, al pueblo de Tolosa, destinatario en fin de nuestros esfuerzos e ilusiones, la acogida que no dudamos dispondrá un año más a ZUMARDI.

CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS

## IZAKI BIZIDUNEN ETORKIZUNA

Astelehenak 22, arratsaldeko 19,30tan - Kultur Etxea  
Gaia: HIL AL ZIREN DINOSAURIOAK?  
Emanaldia.

Mahai Ingurua:

Luis Miguel Agirrezabala (Geólogo)  
José Angel Torres (Paleontólogo)  
Luis Ignacio Viera (Paleontólogo)  
Moderatzailea: Juan Antonio Iraeta

Astearteak 23, arratsaldeko 19,30tan - Kultur Etxea  
Gaia: ZANGURRU BAT IBAIAN

Emanaldia:

Mahai Ingurua:  
Ernesto Arondo (Mikólogo)  
Victor Muez (Astazikultorea)  
Jose Ramón González Tapia (Biólogo)  
Moderatzailea: Izaskun Orbeogo

Asteazkena 24, arratsaldeko 19,30tan - Kultur Etxea  
Gaia: ARRISKUAN DAUDEN GURE ITSAS ARRAINAK

Emanaldia:

Mahai Ingurua:  
Miguel Ibañez (Itsas Biólogo)  
Fermín Leizaola (Etnógrafo)  
Rafael Treku (Urpeko Zinemagilea)  
Ignacio Olaso (Biólogo)  
Rafael Treku (Urpeko Zinemagilea)  
Moderatzailea: Ernesto Arondo

Osteguna 25, arratsaldeko 19,30tan - Kultur Etxea  
Gaia: SAIAK!

Emanaldia:

Mahai Ingurua:  
Jesús Elosegi (Ornitólogo)  
Rafael Treku (Zinemagilea)  
Javier Vázquez (Ornitólogo)  
Moderatzailea: Koldo López

Ostirala 26, arratsaldeko 19,30tan - Kultur Etxea  
Emanaldia: "ILUNABARRAK. Heriotz Isila".  
Hizlaria: Joaquín Araújo

Viernes dia 27, 19,30h. - Casa de Cultura  
Proyección: "OCASOS: Muerte Silenciosa"  
Conferenciante: JOAQUIN ARAUJO

## ITSASOEK BIZI NAHI DUTE

Gaia - .

Aitzinako denboretatik indar handiko eragina izan du itsasoko gizonaren, zeinek bere gordekin naturalak elikatzeko eta bertsoko bideak mundu berriak aurkitzeko erabiliz bait zituen.

Hasieran probetxamendu neurria besterik izan ez zena, bilakatu da gaur egun neurri gabeko gehiegikiera.

Orain dela 50 urte baino aurreragoetik hona, presio basatia jasan du itsasoko gizonaren aldetik, honek itsasoa ez solik janzain gordetegi agortezin bezala, baizik eta hondakinaren zabor-tegi balitz bezala ere hartzten bait du.

Pelikula hau kontutan izateko dei bat da, gure itsasokoetako zenbat gauza miresgarri erakusten dituelarik:

- Itsaso tropikalako madreporazko harakaizpurua, benetan itsasoko lorategiak izanik, mila koloretako arrainak dituztenak.

- Itsasoko ugaztunak, baleak adibidez, etengabeo ehizak ia desagertzeraino eramanetza sarraskitu dituena, gizonagana in-gurutzetan elkar aurkitzen amoretu batetan.

- Marrazoek, beraien agresibitatea merkaturatzeko esker, baterako erabiliz izanik ere, pulunpari baten eskuak janaria hartzen dute.

- Nassau-ko meru batek pulunpari baten ferekak direla eta bere poza erakusten du.

- Marrazo bale bat, sare handi handi batetan harrapatuta egonda, arrantzaleek askatua izan da.

- Arrainak, hegaziak eta itsasoko ugaztunak, gure itsasoko gordetzen duten edertasunaren erakusgarri, pantaila aurrean agertzen dira.

Bukaera gisa, haur batek eta balenume zuri batek datozen belaunaldiaren uzten duten adiskidetasun eta begiramen paktuak.

MAR ADENTRO  
Sinopsis

Desde antaño, la mar ejerció un poderoso influjo sobre el hombre que utilizó sus reservas naturales para alimentarse, y sus caminos para descubrir nuevos mundos.

Lo que en principio fue aprovechamiento moderado, se ha convertido actualmente en un abuso desordenado.

Desde hace poco más de 50 años, la mar está soportando una brutal presión por parte de la humanidad, que la considera no solo una inacabable despensa alimentaria, sino lo que es más grave, un vertedero de deshechos y basuras.

Esta película es una llamada de atención mostrando algunas de las maravillas de nuestros mares:

- Los arrecifes madrepericos de los mares tropicales, auténticos jardines submarinos, con sus peces multicolores.

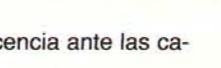
- Los mamíferos marinos, como las ballenas, masacrados por una caza desenfrenada que los ha llevado hasta casi la extinción, se acercan al hombre en un encuentro amistoso.

- Los tiburones, cuya agresividad ha sido manipulada para una comercialización desmesurada, reciben la comida de la mano de un buceador.

- Un mero de Nassau muestra su complacencia ante las caricias de una buceadora.

- Un tiburón ballena apresado en una gigantesca red, es liberado por los pescadores.

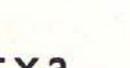
- Peces, aves y mamíferos marinos, aparecen en la pantalla como representantes de lo bello que aún guardan nuestros mares. - Un niño y un ballenato blanco, legan a las futuras generaciones un pacto de amistad y respeto.



kutxa

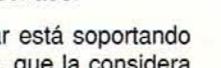
gipuzkoa donostia kutxa  
caja gipuzkoa san sebastián

PAPER BIZIKETAK  
PAPEL RECICLADO

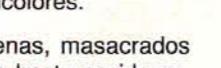


ANTOLATZAILEA: C.I.T.

BABESLEAK :



GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA



TOLOSAKO UDAL-ETXEA

PAPER BIZIKETAK  
PAPEL RECICLADO

## ZUMARDI

91

## Izaki bizidunen etorkizuna

## El futuro de las especies vivientes

Apírilaren 22tik 27ra

del 22 al 27 de Abril

TOLOSA

